

Euro TV
(octombrie-noiembrie 2011)

Post	Data, ora	Sursa greșelii	Greșeala	Forma corectă	Explicația greșelii
EURO TV	17.10.11 18.00	Știrile Euro TV, voice-over	„cu rangă de fier”	cu o rangă	Semantică: pleonasm.
EURO TV	17.10.11 18.01	Știrile Euro TV, burtieră-titlu	„AIE, SUB SABIA LUI DAMOCLE ”	AIE, SUB SABIA LUI DAMOCLES	Scriere greșită a numelui propriu.
EURO TV	17.10.11 18.01	Știrile Euro TV, burtieră	„lider PLDM”	lider al PLDM/ liderul PLDM	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice în titluri și subtitluri.
EURO TV	17.10.11 18.02	Știrile Euro TV, burtieră	„lider PD”	lider al PD/ liderul PD	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice în titluri și subtitluri.
EURO TV	17.10.11 18.03	Știrile Euro TV, prezentator	„o temperatură a aerului de maxim opt grade”	o temperatură a aerului de maximum opt grade	Morfologie: înlocuirea formei adverbiale <i>maximum</i> cu cea a adjectivului corespondent <i>maxim</i> .
EURO TV	17.10.11 18.03	Știrile Euro TV, burtieră-titlu	CĂLDURĂ...[,] DAR CU MĂSURĂ	CĂLDURĂ... [,] DAR CU MĂSURĂ	Sintaxă: lipsește virgula înainte de conjuncția coordonatoare adversativă <i>dar</i> .
EURO TV	17.10.11 18.04	Știrile Euro TV, voice-over	„ locatarii blocurilor locative ”	locatarii blocurilor	Repetiție tautologică.
EURO TV	17.10.11 18.07	Știrile Euro TV, burtieră	„a intervenit în timpul necesar în cazul atacurilor rider ”	a intervenit în timpul necesar în cazul atacurilor raider	Ortografie: scrierea greșită a anglicismului <i>raider</i> .
EURO TV	17.10.11 18.07	Știrile Euro TV, burtieră-titlu	„ ÎN MEMORIAM [,] VALERIU BOBOC”	IN MEMORIAM VALERIU BOBOC/ ÎN MEMORIA LUI VALERIU BOBOC	Lexic: Modificarea expresiei latine <i>in memoriam</i> „în memoria lui”. Prin urmare, enunțul nu este unul eliptic și virgula după această expresie nu se justifică.

EURO TV	17.10.11 18.08	Știrile Euro TV, voice-over	„s-a arătat nemulțumit de modul în care decurge ancheta în dosarul 7 aprilie și că protestarii violenți care au participat la distrugerea clădirii parlamentului și președinției, cât și polițiștii care și-au depășit atribuțiile nu au fost pedepsiți”	s-a arătat nemulțumit de modul în care decurge ancheta în dosarul 7 aprilie și de faptul că atât protestarii violenți care au participat la distrugerea clădirii parlamentului și președinției, cât și polițiștii care și-au depășit atribuțiile nu au fost pedepsiți	Formulare defectuoasă. Sintaxă: discontinuitatea elementelor corelative <i>atât..., cât</i> . Ortoepie: <i>președinție</i> .
EURO TV	17.10.11 18.09	Știrile Euro TV, voice-over	„ Pe cazul dat a fost pornită o cauză penală”	În acest caz a fost inițiată/ constituită o cauză penală	Sintaxă: extinderea prepoziției <i>pe</i> . Recomandabil: <i>inițiată/ constituită</i> .
EURO TV	17.10.11 18.10	Știrile Euro TV, burtieră	„un credit în valoare de 162 [] milioane [] lei ”	un credit în valoare de 162 de milioane de lei	Sintaxă: absența prepoziției <i>de</i> . Numeralele de la 20 în sus nu se atașează direct substantivului, ci se construiesc cu prepoziția <i>de</i> .
EURO TV	17.10.11 18.16	Știrile Euro TV, burtieră-titlu	„ATAC RIDER LA FLOREȘTI”	ATAC RAIDER LA FLOREȘTI	Ortografie: scrierea greșită a anglicismului <i>raider</i> .
EURO TV	17.10.11 18.24	Știrile Euro TV, titraj	„o problemă în privința resurselor de teren agricol și apă ”	o problemă în privința resurselor de teren agricol și de apă	Sintaxă: lipsa prepoziției <i>de</i> .
EURO TV	18.10.11 18.01	Știrile Euro TV, prezentator	[majorare] „cu douăzeci și doi virgulă opt procente”	[majorare] cu douăzeci și două virgulă opt procente	Sintaxă: dezacord în gen al numeralului cardinal.
EURO TV	18.10.11 18.02	Știrile Euro TV, burtieră	„ director general ANRE”	Director General al ANRE	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice în titluri și subtitluri. Ortografie: denumirile oficiale de funcții se scriu cu majusculă.
EURO TV	18.10.11 18.04	Știrile Euro TV, burtieră	Președintele asociației „Salvgardare”	Președintele Asociației „Salvgardare”	Ortografie: denumirile de instituții se scriu cu majusculă.
EURO TV	18.10.11	Știrile Euro TV,	„director Termocom”	director, Termocom	Sintaxă: nemarcarea relațiilor

	18.06	burtieră			sintactice.
EURO TV	18.10.11 18.06	Știrile Euro TV, burtieră	„Viceministru Economiei”	Viceministru al Economiei/Viceministrul Economiei	Neglijență de tehnoredactare.
EURO TV	18.10.11 18.08	Știrile Euro TV, burtieră	„trei tineri cu vârstele între 18-19 ani ”	trei tineri cu vârste între 18 și 19 ani /trei tineri cu vârste de 18-19 ani	Modalitate contaminată de aproxi-mare. Aproximația redată cu prepoziția <i>între</i> implică, pentru a indica limitele, conjuncția <i>și</i> .
EURO TV	18.10.11 18.08	Știrile Euro TV, burtieră	„au pătruns într-o casă și au amenințat, maltratat proprietarii”	au pătruns într-o casă și au amenințat și maltratat proprietarii	Formulare defectuoasă.
EURO TV	18.10.11 18.08	Știrile Euro TV, burtieră	„comisar [] or. Ialoveni”	comisar de poliție , or. Ialoveni	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice. Recomandabil: <i>comisar de poliție</i> .
EURO TV	18.10.11 18.08	Știrile Euro TV, burtieră	„au cerut stăpânilor casei 5000 [] euro ”	au cerut stăpânilor casei 5000 de euro	Sintaxă: absența prepoziției <i>de</i> după numeralul compus. Numeralele de la 20 în sus nu se atașează direct substantivului, ci se construiesc cu prepoziția <i>de</i> .
EURO TV	18.10.11 18.10	Știrile Euro TV, burtieră	„deputat Parlamentul Tinerilor”	deputat în Parlamentul Tinerilor/ deputat, Parlamentul Tinerilor	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice.
EURO TV	18.10.11 18.11	Știrile Euro TV, burtieră	„ ex deputat Parlamentul Tinerilor”	ex-deputat în Parlamentul Tinerilor	Grafie: lipsa cratimei în structura substantivului compus. Omiterea prepoziției <i>în</i> pentru a scurta mesajul: construcție nerecomandabilă.
EURO TV	18.10.11 18.12	Știrile Euro TV, prezentator	„atac [rader]”	atac [reider]	Pronunțare greșită.
EURO TV	18.10.11	Știrile Euro TV,	„ ATACUL RIDER ”	ATACUL RAIDER	Ortografie: scrierea greșită a

	18.12	burtieră-titlu			anglicismului <i>raider</i> .
EURO TV	18.10.11 18.12	Știrile Euro TV, burtieră	„îi acuză pe cei din AIE de atac de rider asupra”	îi acuză pe cei din AIE de atac raider asupra	Ortografie: scrierea greșită a anglicismului <i>raider</i> . Sintaxă: apariția superfluă a prepoziției <i>de</i> .
EURO TV	18.10.11 18.14	Știrile Euro TV, burtieră	„protestatari din întraga lume”	protestatari din întreaga lume	Neglijență de tehnoredactare.
EURO TV	18.10.11 18.17	Știrile Euro TV, burtieră	„un bărbat de 52 [] ani”	un bărbat de 52 de ani	Sintaxă: absența prepoziției <i>de</i> după un numeral compus.
EURO TV	19.10.11 20:31	Știrile Euro TV, burtieră	„vor achita 1326 [] lei s-a majorat până la 1378 [] lei ”	vor achita 1326 de lei s-a majorat până la 1378 de lei	Sintaxă: absența prepoziției <i>de</i> după un numeral compus.
EURO TV	19.10.11 20:36	Știrile Euro TV, burtieră	„inspector Poliția Rutieră”	inspector la Poliția Rutieră/inspector, Poliția Rutieră	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice în titluri și subtitluri.
EURO TV	19.10.11 20:36	Știrile Euro TV, voice-over	„astfel ciocnindu-se cu TIR-ul care venea pe sens ”	care venea regulamentar	Exprimare confuză.
EURO TV	19.10.11 20:36	Știrile Euro TV, subtitrare	„Eu nu sunt vinovat și ce mai departe? ”	Nu sunt vinovat, și ce facem mai departe?	Traducere defectuoasă din limba rusă.
EURO TV	19.10.11 20:37	Știrile Euro TV, burtieră	șofer „ Audi ”	șoferul autoturismului „ Audi ”/șoferul „ Audi ”-ului	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice în titluri și subtitluri.
EURO TV	19.10.11 20:48	Știrile Euro TV, burtieră și voice-over	„ Lucrările de schimbare a utilajului de diametru mare este o pregătire a sistemului de aprovizionare cu apă pentru iarnă”	Lucrările de schimbare a conductelor cu diametru mare sunt/reprezintă/constituie o pregătire a sistemului de alimentare cu apă pentru iarna	Sintaxă: dezacord între subiect și predicat. Lexic și semantică: folosirea unui cuvânt în locul altuia (<i>utilaj</i> „dispozitive, aparate, unelte, mașini”).
EURO TV	19.10.11 20:49	Știrile Euro TV, burtieră-titlu	„DE LA BECURI LA STICLĂ ”	DE LA BECURI, LA GEAMURI	Sintaxă și punctuație: enunțul este o construcție eliptică. Elipsa se marchează cu linie de pauză (–) sau cu virgulă.

					Lexic și semantică: folosirea neadecvată a unui cuvânt în locul altuia.
EURO TV	19.10.11 20:49	Știrile Euro TV, burtieră	„Igor Dodon își propune să pună sticlă la geamurile sparte”	Igor Dodon își propune să înlocuiască geamurile sparte	Semantică: pleonasm (<i>geam</i> „placă de sticlă, bucată de sticlă”).
EURO TV	20.10.11 18.00	Știrile Euro TV, prezentator	„majorat maxim cu trei la sută”	majorat maximum cu trei la sută	Morfologie: înlocuirea formei adverbiale <i>maximum</i> cu cea a adjectivului corespondent <i>maxim</i> .
EURO TV	20.10.11 18.03	Știrile Euro TV, burtieră	„Mai mulți tineri ai organizației de tineret PD[,] au organizat un flash mob”	Mai mulți tineri ai organizației de tineret PD[] au organizat un flash mob	Sintaxă: virgula apare incorect între subiect și predicat.
EURO TV	20.10.11 18.06	Știrile Euro TV, burtieră	„se solicită un preț de 1045 lei gcal ”	se solicită un preț de 1045 de lei/Gcal	Grafie: simbolul gigacaloriei este <i>Gcal</i> . Sintaxă: absența prepoziției <i>de</i> după numeralele compuse.
EURO TV	20.10.11 18.12	Știrile Euro TV, burtieră	„bani în sumă de 500 [] lei, un laptop și 1000 [] lei din aparatul de casă ”	500 de lei, un laptop și 1000 de lei din casa de marcaj	Sintaxă: absența prepoziției <i>de</i> după numeralele compuse. Calc după limba rusă.
EURO TV	20.10.11 18.16	Știrile Euro TV, burtieră	recunoscuți în lumea interlopă ca alias „Garbuz” și „Reaba”	cunoscuți în lumea interlopă ca „Garbuz” și Reaba”/ numiți/supranumiți în lumea interlopă „Garbuz” și „Reaba”/[<i>numele oficial</i>], alias Garbuz și Reaba în lumea interlopă	Lexic și semantică: utilizare neadecvată a cuvântului <i>alias</i> atât în structura enunțului, cât și în îmbinarea <i>ca alias</i> . <i>Alias</i> este identic cu <i>zis și...</i> , <i>numit și...</i> , <i>cunoscut și ca...</i>
EURO TV	20.10.11 18.17	Știrile Euro TV, voice-over	„promptitudine în reținerea contravighenților ”	promptitudine în reținerea contravenienților	Pronunțare greșită a cuvântului.
EURO TV	20.10.11 18.18	Știrile Euro TV, burtieră-titlu	„PROTEST ANTI KURD ”	PROTEST ANTIKURD	Ortografie: cuvintele cu elementul de compunere <i>anti-</i>

					se scriu într-un cuvânt.
EURO TV	20.10.11 18.18	Știrile Euro TV, burtieră	„lozinci anti kurde ”	lozinci antikurde	Ortografie: cuvintele cu elementul de compunere <i>anti</i> - se scriu într-un cuvânt.
EURO TV	20.10.11 18.18	Știrile Euro TV, burtieră	„Abdullah Gul [] Președintele Turciei”	Abdullah Gül [, Președintele Turciei	Grafie: lipsa semnelor diacritice.
EURO TV	20.10.11 18.19	Știrile Euro TV, subtitrare	„Cei care cred că ne vor îngenunchea... sau ne vom conforma[,] se înșeală amarnic”	Cei care cred că ne vor îngenunchea... sau că ne vom conforma[,] se înșală amarnic	Sintaxă: discontinuitate sintactică. Ortografie: scrierea incorectă a verbului <i>înșeală</i> sub influența pronunțării regionale. Punctuație: virgulă nejustificată.
EURO TV	20.10.11 18.21	Știrile Euro TV, prezentator	„într-un club din Giurgiu ”	într-un club din Giurgiu	Ortoepie: abatere privind norma de accentuare.
EURO TV	21.10.11 20.33	Știrile Euro TV, burtieră	„ Comisia Economie urmează să revină PL ”	Comisia pentru economie urmează să-i revină PL	Ortografie: numai primul element din numele proprii compuse care reprezintă compartimente din instituții se scriu cu litera mare. Utilizarea incorectă a verbului <i>a reveni</i> . <i>A reveni</i> înseamnă „a veni înapoi, a se întoarce”; <i>a-i</i> <i>reveni</i> „a i se cuveni, a i se atribui”.
EURO TV	21.10.11 20.33	Știrile Euro TV, burtieră	„Comisia Juridică ”	Comisia juridică	Ortografie: numai primul element din numele proprii compuse care reprezintă compartimente din instituții se scriu cu litera mare.
EURO TV	21.10.11 20.33	Știrile Euro TV, voice-over	„celelalte cinci comisii ar reveni comunistilor”	celelalte cinci comisii le-ar reveni comunistilor	Utilizarea incorectă a verbului <i>a</i> <i>reveni</i> (cu pronume în dativ).

EURO TV	21.10.11 20:41	Știrile Euro TV, burtieră	„răni în zona capului și [] abdomenului”	răni în zona capului și a abdomenului	Sintaxă: omiterea articolului genitival.
EURO TV	21.10.11 20.42	Știrile Euro TV, subtitrare	„Nu trebuie să uităm libienii care au murit din mâna acestui dictator”	Nu trebuie să-i uităm pe libienii care au murit de mâna acestui dictator	Substituire de prepoziții. Sintaxă: nerespectarea dublei reluări a complementului direct printr-o formă neaccentuată (scurtă) a pronumelui personal în cazul acuzativ.
EURO TV	21.10.11 20.42	Știrile Euro TV, burtieră	„Liderii lumii au felicitat libienii ”	Liderii lumii i-au felicitat pe libieni	Sintaxă: nerespectarea dublei reluări a complementului direct printr-o formă neaccentuată (scurtă) a pronumelui personal în cazul acuzativ.
EURO TV	21.10.11 20.43	Știrile Euro TV, burtieră	„Omul de afaceri[,] Victor Țopa a fost condamnat”	Omul de afaceri Victor Țopa a fost condamnat.	Punctuație: virgulă nejustificată.
EURO TV	21.10.11 20.51, 20.52	Știrile Euro TV, prezentator, burtieră	„comuniștii au acuzat liberalii ”	comuniștii i-au acuzat pe liberali	Sintaxă: nerespectarea dublei reluări a complementului direct printr-o formă neaccentuată (scurtă) a pronumelui personal în cazul acuzativ.
EURO TV	21.10.11 20.53	Știrile Euro TV, burtieră	„Bărbatul care a eliberat animalelor s-a sinucis”	Bărbatul care a eliberat animalele s-a sinucis	Neglijență de tehnoredactare.
EURO TV	26.10.11 20.19	Știrile Euro TV, reporter	„la domiciliul unuia din tineri”	la domiciliul unuia dintre tineri	Sintaxă: prepoziția <i>dintre</i> introduce un atribut care arată locul ocupat de cineva sau de ceva între două sau mai multe obiecte.
EURO TV	26.10.11 20.33	Știrile Euro TV, burtieră	„Tudor Deliu[] preș. Comisia pentru alegerea Președintelui”	Tudor Deliu[,] președinte al Comisiei pentru alegerea președintelui	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice. Ortografie: abreviere nerecomandabilă.

EURO TV	26.10.11 20.39	Știrile Euro TV, prezentator	„ curățirea ”	curățarea	Necunoașterea formei cuvântului (verbul de la care s-a format substantivul este <i>a curăța</i> , nu <i>a curăți</i>).
EURO TV	26.10.11 20.45	Știrile Euro TV, burtieră	„a fost închis prin ordinul ministerului Sănătății ”	a fost închis în temeiul Ordinului Ministerului Sănătății	Ortografie: denumirea instituțiilor oficiale se scrie cu majusculă. Formulare defectuoasă.
EURO TV	26.10.11 20.47	Știrile Euro TV, burtieră	„ Orașele arată”	Orașele arată	Neglijență de tehoredactare.
EURO TV	26.10.11 20.48	Știrile Euro TV, prezentator	„Peste 15 mii de dolari, aceasta este prejudiciul”	Peste 15 mii de dolari, acesta este prejudiciul	Sintaxă: dezacord în gen între pronumele demonstrativ și substantivul determinat.
EURO TV	26.10.11 20.52	Știrile Euro TV, burtieră	„Barack Obama[] președintele SUA ”	Barack Obama[,] Președintele SUA	Ortografie: denumirea funcțiilor oficiale se scrie cu majusculă. Punctuație: apozitia se izolează prin virgule.
EURO TV	26.10.11 20.52	Știrile Euro TV, burtieră	„să sfârșească așa[] dar cred că...”	să sfârșească așa[,] dar cred că...	Punctuație: lipsa virgulei înaintea conjuncției adversative.
EURO TV	26.10.11 20.53	Știrile Euro TV, burtieră	„Profesor[] Universitatea Americană din Parma”	Profesor[,] Universitatea Americană din Parma/ Profesor la Universitatea Americană din Parma	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice.
EURO TV	26.10.11 20.55	Știrile Euro TV, burtieră	„jucător Academia UTM”	jucător, Academia UTM/ jucător la Academia UTM	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice.
EURO TV	27.10.11 20.32	Știrile Euro TV, prezentator	„ ușele deschise”	ușile deschise	Morfologie: pluralul substantivului <i>ușă</i> este <i>uși</i> , iar forma articulată va fi <i>ușile</i> .
EURO TV	27.10 20.36	Știrile Euro TV, burtieră	„ Vroiam cu dl să negociez”	Voiam cu d-lui (dumnealui) să negociez	Morfologie: forma de indicativ imperfect <i>vroia</i> nu este acceptată de normele limbii

					literare, fiind un hibrid între <i>voia</i> , de la verbul <i>a voi</i> , și <i>vrea</i> , de la verbul <i>a vrea</i> . Pronumele de politețe rostit de interviuat a fost <i>dumnealui</i> , deci forma abreviată este <i>d-lui</i> .
EURO TV	27.10.11 20.36	Știrile Euro TV, burtieră	„Maria Postoico[] președinte fracțiune PCRM”	Maria Postoico[,] președinte al fracțiunii PCRM/Maria Postoico[,] președintele fracțiunii PCRM	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice.
EURO TV	27.10.11 20.40	Știrile Euro TV, burtieră	„în campanile ”	în campaniile	Neglijență de tehnoredactare.
EURO TV	27.10.11 20.46	Știrile Euro TV, burtieră	„Maia Laguta[] președinte Asociație Salvgardare”	Maia Laguta[,] Președintele Asociației „Salvgardare”/Maia Laguta[,] Președinte al Asociației „Salvgardare”	Punctuație: apozitia se izolează prin virgule. Ortografie: denumirile de funcții oficiale se scriu cu majusculă.
EURO TV	27.10.11 20.47	Știrile Euro TV, burtieră-titlu	„Italia, iertată de 100 [] miliarde [] euro	Italia, iertată de 100 de miliarde de euro	Sintaxă: numeralele de la 20 în sus nu se atașează direct substantivului, ci sunt urmate de prepoziția <i>de</i> .
EURO TV	27.10.11 20.50	Știrile Euro TV, burtieră	„ 210 [de] recruți”	210 recruți	Sintaxă: doar numeralele de la 20 în sus se atașează substantivului cu prepoziția <i>de</i> .
EURO TV	27.10.11 20.52	Știrile Euro TV, burtieră	„Boris Volosatâi[] directorul liceului „Gheorghe Asachi”	Boris Volosatâi[,] Directorul Liceului „Gheorghe Asachi”	Sintaxă: nemarcarea relațiilor sintactice. Ortografie: instituțiile și funcțiile oficiale se scriu cu majusculă.
EURO TV	27.10.11 20.56	Știrile Euro TV, burtieră	„un joc fair play ”	un joc fairplay	Ortografie.
EURO TV	28.10.11	Știrile Euro TV,	„mașinist autogreder”	mașinist la autogreder	Sintaxă: nemarcarea relațiilor

	20.42	burtieră			sintactice.
EURO TV	28.10.11 20.42	Știrile Euro TV, prezentator	„nu se isprăvește cu serviciul”	nu-și îndeplinește/nu-și execută atribuțiile de serviciu	Inadecvare semantică (sub influența limbii ruse): a (se) isprăvi înseamnă „a ajunge până la capăt; a (se) sfârși; a (se) termina; a (se) încheia.
EURO TV	28.10.11 20.42	Știrile Euro TV, prezentator	„dezăpezire [dezzăpezire]”	dezăpezire [deszăpezire]	Pronunțare defectuoasă.
EURO TV	28.10.11 20.51	Știrile Euro TV, reporter	„în comun acord cu”	de comun acord cu	Sintaxă: substituie de prepoziții.
EURO TV	28.10.11 20.58	Știrile Euro TV, burtieră	„etapa 14”	etapa a 14-a	Ortografie: lipsa cratimei și a formantului final al numeralului ordinal scris cu cifre.
EURO TV	28.10.11 20.59	Știrile Euro TV, reporter	„Caroline Wozniacki [vozniachi]”	Caroline Wozniacki [vozniatchi]	Pronunțare: deformarea numelui propriu.
EURO TV	28.10.11 20.59	Știrile Euro TV, reporter	„cehoaică”	ceha/jucătoarea cehă	Formă familiară în locul formei literare.
EURO TV	14.11.11 20.34	Știrile Euro TV, burtieră	„Rău platnicii au căldură”	Rău-platnicii au căldură	Ortografia substantivelor compuse.
EURO TV	14.11.11 20.34	Știrile Euro TV, crawl	„Chirtoacă a dispus ca toate blocurile locative[,] care au datorii[,] să fie conectate la agentul termic”	Chirtoacă a dispus ca toate blocurile locative[] care au datorii[] să fie conectate la agentul termic	Punctuație: propoziția atributivă determinativă nu se izolează.
EURO TV	14.11.11 20.40	Știrile Euro TV, crawl	„11 cetățeni moldoveni, cu vârstele între 40-73 de ani[] s-au prezentat în fața Comisiei Medicale”	11 cetățeni moldoveni, cu vârsta între 40 și 73 de ani[,] s-au prezentat în fața Comisiei medicale	Greșeli de redactare și de punctuație.
EURO TV	14.11.11 20.49	Știrile Euro TV, prezentator	„SUA a acuzat China că menține ȳanul subevaluat”	SUA au acuzat China că menține ȳanul subevaluat	Acord greșit între predicat și subiect.
EURO TV	14.11.11 20.53	Știrile Euro TV, burtieră	„Anatol Neaun[] șef- adjunct”	Anatol Neaun[,] șef adjunct	Ortografie: acest compus se scrie cu blanc, nu cu cratimă.

					Punctuație: neizolarea apozitiei. Greșeală de redactare.
EURO TV	17.11.11 20.38	Știrile Euro TV, burtieră	„ Arcadie Belostecinic”	Grigore Belostecinic	
EURO TV	17.11.11 20.44	Știrile Euro TV, prezentator	„ inclusiv și copii care se află sub tutelă”	inclusiv copii care se află sub tutelă	Pleonasm (datorat calcului după limba rusă).
EURO TV	17.11.11 20.44	Știrile Euro TV, crawl	„Serviciul social la domiciliu pentru copii cu dizabilități[,] este disponibil și în municipiul Chișinău”	Serviciul social la domiciliu pentru copii cu dizabilități este disponibil și în municipiul Chișinău	Punctuație: virgula între subiect și predicat este inadmisibilă.
EURO TV	17.11.11 20.51	Știrile Euro TV, crawl	„Silvio Berlusconi[,] i-a înmânat un clopoțel succesorului său, cu ajutorul căruia va putea începe și finisa ședințele Guvernului. ”	Silvio Berlusconi i-a înmânat un clopoțel succesorului său, cu ajutorul căruia va putea începe și încheia ședințele guvernului.	Punctuație: virgula între subiect și predicat este inadmisibilă. Confuzie semantică. Ortografie: denumirile neoficiale de instituții se scriu cu literă mică.
EURO TV	17.11.11 20.52	Știrile Euro TV, crawl	„Astăzi, Mario Monti[,] a mers în fața senatorilor italieni”	Astăzi, Mario Monti a mers în fața senatorilor italieni	Punctuație: virgula între subiect și predicat este inadmisibilă.
EURO TV	17.11.11 20.58	Știrile Euro TV, prezentator	„mașini de epocă ”	mașini de epocă	Accentuare greșită.
EURO TV	18.11.11 20.31, 20.32	Știrile Euro TV, prezentator și burtieră	„Unii hăis, alții ceală ”	Unii hăis, alții cea	Interjecția <i>ceala</i> este o variantă regională (neliterară).
EURO TV	18.11.11 20.32	Știrile Euro TV, crawl	„Aleșii poporului nu ajuns la un compromis”	Aleșii poporului nu au ajuns la un compromis	Neglijență de tehoredactare.
EURO TV	18.11.11 20.35	Știrile Euro TV, crawl	„Veniturile la buget pentru 2012 vor fi mai mici cu 38 [] milioane [] lei”	Veniturile la buget pentru 2012 vor fi mai mici cu 38 de milioane de lei	Numeralele cardinale de la 20 se folosesc cu prepoziția <i>de</i> .
EURO TV	18.11.11 20.39	Știrile Euro TV, reporter	„vor organiza proteste... inclusiv și în capitală”	vor organiza proteste... inclusiv în capitală	Pleonasm (datorat calcului după limba rusă).
EURO TV	18.11.11	Știrile Euro TV,	„DODON” OPERA LUI FILAT?	„DODON” – OPERA LUI	Punctuație: lipsa verbului-

	20.43	burtieră-titlu		FILAT?	predicat este marcată de linia de pauză sau de virgulă.
EURO TV	18.11.11 20.43	Știrile Euro TV, crawl	„nămolul deshidratat[] odată procesat[] poate contribui la creșterea de 4 ori a roadei .”	nămolul deshidratat[,] odată procesat[,] poate contribui la creșterea de 4 ori a recoltei .	Neglijență de tehnoredactare. Punctuație. Folosirea unui regionalism.
EURO TV	18.11.11 20.50	Știrile Euro TV, reporter	„Polițiștii din Găgăuzia au efectuat o percheziție într-o locuință din municipiul Comrat, proprietarul căreia a decedat recent.”	Polițiștii din Găgăuzia au efectuat o percheziție într-o locuință din municipiul Comrat, al cărei proprietar a decedat recent.	Topică nefirească pentru limba română.
EURO TV	18.11.11 20.50	Știrile Euro TV, crawl	„zece grenade fumogene ”	zece grenade fumigene	Neglijență de tehnoredactare.
EURO TV	18.11.11 20.57	Știrile Euro TV, crawl	„50 de mii de studenți și-au măsurat forțele azi noapte cu șapte mii de polițiști.”	50 de mii de studenți și-au măsurat forțele azi-noapte cu șapte mii de polițiști.	Ortografia adverbului.

Recomandări:

Să se marcheze relațiile sintactice în titluri și subtitluri.

Dacă vorbitorul are o exprimare confuză, cu greșeli, subtitrarea și citatul trebuie să fie redactate potrivit registrului scris, și nu celui oral:

„FILAT: Este inacceptabil ca Procurorul General să fie pus **ca și** monedă de schimb **vizavi de** existența Alianței” (Știrile Euro TV, 17.10.11, 18:01) – recomandat: „VLAD FILAT: Este inacceptabil ca Procurorul General **să fie** monedă de schimb **pentru** existența Alianței”;
 „CERNEI: [...] sper să ajungem la sub o mie de lei pentru gigacalorie” (Știrile Euro TV, 19.10.11, 20:31) – recomandat: [tarifele] [...] sper să scadă sub o mie de lei pentru o gigacalorie” ș.a.

În cazul citatelor: „BARBĂROȘIE:” – recomandat: „ARCADIE BARBĂROȘIE/A. BARBĂROȘIE; „CHIRTOACĂ:” – recomandat: DORIN CHIRTOACĂ/D. CHIRTOACĂ etc.